



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6609-е заседание

Понедельник, 12 сентября 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Салам (Ливан)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Дунлоп
Китай	г-н Тянь Линь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бонн
Габон	г-н Онанга Ндиай
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Кумар
Нигерия	г-н Амьейфори
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Положение в Сьерра-Леоне

Седьмой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2011/554)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сьерра-Леоне

Седьмой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2011/554)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Сьерра-Леоне принять участие в этом заседании.

От имени Совета я приветствую министра иностранных дел Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Джозефа Дауду.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Исполнительного представителя Генерального секретаря и главу Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне г-на Михеля фон дер Шуленбурга принять участие в сегодняшнем заседании.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Председателя страновой структуры по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству и Постоянного представителя Канады Его Превосходительство г-на Гильермо Ришински принять участие в этом заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2011/554, в котором содержится седьмой доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне.

Я предоставляю слово г-ну Михелю фон дер Шуленбургу.

Г-н фон дер Шуленбург (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за возможность представить седьмой доклад Генерального секретаря по Сьерра-Леоне (S/2011/554), опубликованный после создания Объ-

единенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в 2008 году.

Отметив в апреле этого года пятидесятую годовщину своей независимости, Сьерра-Леоне продолжала двигаться вперед по пути к созданию стабильной, миролюбивой и экономически более жизнеспособной демократии. Я считаю необходимым, особенно здесь, в Совете Безопасности, поблагодарить народ Сьерра-Леоне за достигнутые за последние девять лет результаты в деле укрепления мира и строительства стабильного демократического общества. Эти достижения стали возможны не только благодаря двум избранным в мирное время и демократическим путем президентам и различным демократически избранным правительствам, но также благодаря лидерам политических партий, независимым уполномоченным, местным окружным должностным лицам, представителям гражданского общества, традиционным и религиозным лидерам, специалистам, журналистам и художникам, рабочим разных профессий, врачам и медсестрам, учителям и полицейским — короче, благодаря многим простым сьерра-леонцам — мужчинам и женщинам.

Тем не менее недавние столкновения и перестрелки, которые произошли не только между сторонниками двух главных политических партий, но и между сторонниками различных групп внутри одной и той же политической партии, служат нам напоминанием о том, что ситуация по-прежнему чревата возникновением конфликта и насилия. Особенно серьезными были совершенное три дня назад нападение на кандидата в президенты от главной оппозиционной партии, в результате которого он получил черепно-мозговую травму, а также последующие за этим беспорядки, в результате которых один человек погиб, десятки — получили ранения и были разорены дома сторонников правящей партии.

Пока еще не ясно, кто несет ответственность за это нападение, и нам не следует спешить с выводами; президент отреагировал незамедлительно, отдав приказ о начале публичного расследования, а полиция усилила меры по обеспечению безопасности лидера оппозиции. Тем не менее это ставит нас перед фактом, что в стране сохраняются скрытые социальные тенденции, которые могут вылиться в насилие, если оно будет спровоцировано, несмотря на весь достигнутый к настоящему времени прогресс.

В этой связи я обращаюсь ко всем политическим деятелям в Сьерра-Леоне с призывом не забывать о достигнутом прогрессе, продолжать закреплять эти достижения и действовать ответственно. До выборов осталось еще полтора года, поэтому не следует обострять социальную и политическую обстановку в Сьерра-Леоне.

Я считаю, что недавно произошедшие инциденты не отражают подлинный характер обычных миролюбивых граждан Сьерра-Леоне. По сути дела, недавно проведенная общенациональная конференция с участием делегатов от Народной партии Сьерра-Леоне (НПСЛ), главной оппозиционной политической партии страны, является наглядным примером политической зрелости и того, как правительство, правящая партия и главная оппозиционная партия могут работать вместе в целях урегулирования спорных вопросов и обеспечения демократии.

В ходе этой конференции НПСЛ избрала нового председателя партии и ее исполком. Однако самым важным представляется то, что НПСЛ также выбрала своего кандидата для участия в президентских выборах — г-на Джулиуса Мааду Био, который был когда-то высокопоставленным членом бывшего военного правительства, Национального временного революционного совета, а позднее стал главой государства. Сейчас г-н Мааба Био будет главным соперником президента Эрнеста Бэя Кормы на президентских выборах 2012 года.

Отрадно, что конференция НПСЛ была проведена в такой мирной и демократичной обстановке. Хотя конференция проходила во Фритауне, который является оплотом правящей партии Всенародный конгресс (ВК), не было зафиксировано никаких провокаций или инцидентов. Как раз наоборот, руководство ВК призвало своих сторонников во Фритауне не выходить на улицу в одежде, указывающей на их партийную принадлежность, и держаться в стороне от места проведения конференции. В качестве меры предосторожности была также закрыта штаб-квартира ВК, которая расположена прямо напротив конференц-зала НПСЛ. Полиция профессионально обеспечивала безопасность в ходе проведения конференции. Более того, до начала конференции президент встретился с тогдашним временным руководителем оппозиционной партии НПСЛ, с тем чтобы лично обеспечить проведение Конфе-

ренции без какого-либо насилия или вмешательства извне.

Освещение конференции НПСЛ в средствах массовой информации в целом было признано справедливым, сбалансированным и информативным. Это было серьезным испытанием для Корпорации Сьерра-Леоне по радиовещанию, которая была недавно создана после закрытия на согласованной основе всех подконтрольных политическим партиям и правительству радиостанций после политических волнений 2009 года.

Конференция НПСЛ стала еще одним позитивным примером внутрипартийной демократии. До проведения этой конференции НПСЛ столкнулась с серьезной правовой проблемой, когда один из ее сторонников обратился в Верховный суд с иском. Поколебавшись некоторое время, партия предпочла урегулировать этот иск в рамках закона и согласно своему уставу, проведя новые выборы для выдвижения кандидатов от своей партии.

В ходе конференции в общей сложности 19 претендентов стремились заручиться поддержкой НПСЛ в качестве ее кандидата в президенты на выборах 2012 года. В ходе подготовки к партийной конференции это вызвало значительные внутрипартийные разногласия, которые временами выливались в насильственные столкновения между сторонниками основных претендентов. Однако на конференции все эти разногласия были урегулированы, и соответствующие претенденты сделали все возможное для того, чтобы их сторонники не препятствовали демократическому внутрипартийному избирательному процессу. В конечном итоге все претенденты сочли внутрипартийные выборы свободными, справедливыми и приемлемыми.

Однако переизбрание Председателя партии и выборы кандидата в президенты от НПСЛ вызвали обеспокоенность, поскольку оба избранных партийных руководителя играли заметную роль в прежних военных режимах. Я надеюсь, что оба понимают необходимость развеять такие опасения. Поэтому я приветствую недавнее публичное заявление г-на Маады Био, выразившего сожаление по поводу нарушений, совершенных во времена правления военного правительства, в котором он занимал высокий пост, и принесшего свои извинения.

Все мы не должны забывать о военных переворотах и ужасах гражданской войны, которые яв-

ляются частью совсем недавней истории Сьерра-Леоне. Поэтому неизбежно — и даже необходимо и неплохо, — что некоторые из тех, кто входил в состав предыдущих недемократических правительств, теперь принимают участие в сегодняшней демократической политической жизни. На фоне этих событий важно, чтобы все политические лидеры, связанные с прежними режимами, независимо от их нынешней политической и партийной принадлежности, дали четко понять, что они извлекли правильные уроки из омраченного насилием прошлого опыта страны. В этой связи я приветствую четкое и недвусмысленное заявление президента Коромы, который во время выступления по случаю пятидесятой годовщины независимости страны сказал, что Сьерра-Леоне усвоила горький урок и не повторит ошибок прошлого. Я думаю, что эти слова могли бы стать руководящим принципом политического диалога в стране.

Выборы 2012 года не должны стать заложником прошлого. Вместо этого все мы несем ответственность за то, чтобы предоставить в 2012 году жителям Сьерра-Леоне возможность взглянуть в будущее, принять решение о будущем направлении развития своей страны и в соответствии с этим избрать своих будущих руководителей. Все политические партии, и в первую очередь две основные политические партии, которые помогают формировать постконфликтную Сьерра-Леоне и которые сыграли важную роль в построении сегодняшнего демократического общества, должны быть объединены общими интересами по защите этих национальных достижений в 2012 году и в последующий период.

Я также надеюсь, что все нерешенные вопросы, связанные с выборами 2012 года, могут быть урегулированы между политическими партиями в том же духе. Они включают в себя достижение договоренностей в отношении правовой основы проведения следующих выборов, нового кодекса поведения, который будет определять проведение избирательной кампании, и укрепления доверия к существующим национальным органам по организации выборов. Поэтому я, в частности, надеюсь на то, что очень умелый и авторитетный новый Председатель Комиссии по регистрации политических партий возьмет на себя руководство в ходе проведения этих важнейших многопартийных консультаций.

В своем выступлении по случаю пятидесятой годовщины независимости президент Корома вы-

двинул идею о проведении всеохватной и беспристрастной национальной конференции с целью обсудить будущее направление развития Сьерра-Леоне в рамках общественной дискуссии. Я искренне приветствую такое предложение, поскольку такая конференция состоялась бы в момент, когда заканчивается эпоха постконфликтного восстановления Сьерра-Леоне и страна вступает в новую эпоху социально-экономического развития. Это позволило бы провести консультации не только с экспертами, но и, самое главное, со всеми обычными гражданами Сьерра-Леоне на территории всей страны в период глубоких социально-экономических перемен в этой стране.

Такая национальная дискуссия могла бы дать возможность всем политическим партиям прислушаться к проблемам и чаяниям обычных сьерра-леонцев до начала предвыборной кампании 2012 года. Это могло бы стать примером консультативной демократии, способной предотвращать проблемы в будущем. Необходимо будет провести тщательные консультации и подготовку в целях обеспечения всеобщего участия в такой конференции. На мой взгляд, то, что кандидат на пост президента от оппозиционной партии также заявил о своей готовности принять участие в таких национальных прениях, является свидетельством конструктивного политического руководства.

Наконец, позвольте мне остановиться на некоторых социально-экономических вопросах. Правительство успешно занимается расширением общенациональных, внутригородских и сельских дорожных сетей, обеспечением электричеством более широких масс населения и восстановлением сельскохозяйственного производства. Оно осуществляет политику приватизации, которая распространяется на морской порт Фритауна и национальные коммуникационные системы, а также занимается привлечением международных частных инвестиций, особенно в предприятия добывающих отраслей промышленности и в агробизнес. В этом году, вероятно, начнется осуществление новых проектов по экспорту железной руды, что может привести к значительному повышению темпов экономического роста и увеличению объема бюджетных поступлений; согласно некоторым прогнозам, поступления в национальный бюджет могут увеличиться к 2015 году в три раза. Поэтому финансовое положение

ние Сьерра-Леоне может резко измениться в относительно короткие сроки.

Это предоставит столь необходимые средства для устранения значительного дефицита в области развития человеческого потенциала и обеспеченности инфраструктурой. Вместе с тем, это создает проблемы в плане транспарентности и надлежащего управления этими новыми ресурсами в интересах всех сьерра-леонцев при сохранении макроэкономической стабильности. Я приветствую предоставляемую Сьерра-Леоне щедрую международную помощь, направленную на содействие тому, чтобы эта страна смогла избежать так называемого проклятия природных ресурсов, которое обрушилось на столь многие другие богатые ресурсами страны.

«Ахиллесовой пятой» развития Сьерра-Леоне по-прежнему будут сохраняющиеся нищета, безработица среди молодежи и проблемы, связанные с обеспечением населения социальными услугами. Хотя Сьерра-Леоне продолжает добиваться относительно высоких темпов экономического роста, она по-прежнему является одной из самых бедных стран мира. В частности, сохраняющиеся высокие темпы повышения цен на основные товары подрывают покупательную способность работающих граждан с невысоким, фиксированным доходом, таких как государственные служащие, учителя, полицейские и медицинские сестры, а также простых граждан с нерегулярным доходом. Как представляется, это в первую очередь затрагивает горожан и многих молодых людей, которые переселяются в города в поисках лучшей жизни. Как мы видели по опыту других странах, такое ухудшение условий жизни может легко привести к социальным беспорядкам, и поэтому, возможно, настало время провести более всеобъемлющий обзор воздействия всех программ в области развития на сокращение масштабов нищеты, независимо от того, кто их финансирует.

За последние годы многого удалось добиться в плане расширения социальных услуг; наглядным тому примером служит программа обеспечения бесплатного здравоохранения, осуществление которой началось по инициативе президента в прошлом году. Однако не удивительно, что сохраняются проблемы, касающиеся предоставления таких услуг соответствующим группам населения. Вероятно, что причины этих проблем кроются в коррупции, бюрократии, недостаточном уровне развития потенциала и отсутствии технических и материально-

технических средств. В этой связи в стране также необходимо обеспечить комплексное развитие систем социальной защиты, что необходимо для защиты бедных слоев населения от любых глобальных потрясений. Я также считаю, что такие проблемы требуют более широкого сотрудничества между правительством и партнерами в области развития с уделением более серьезного внимания повышению эффективности и действенности государственного сектора.

Важной задачей остается снижение высокого уровня безработицы среди молодежи в Сьерра-Леоне; это — сложная проблема не только для всех стран Африки, но также, как нам известно, для развитых стран мира. Несмотря на создание Национальной комиссии по делам молодежи и согласованные усилия партнеров по процессу развития, не удалось достичь никаких существенных успехов в борьбе со стремительно растущей безработицей среди молодежи Сьерра-Леоне. Высокие темпы прироста населения и увеличение миграции в города, возможно, даже обострили эту проблему. В краткосрочной перспективе потребуются улучшение координации в работе правительства, с тем чтобы молодежь получала больше выгод от конкретных программ. Для этого также потребуются более тесное сотрудничество между правительством, партнерами по развитию и частным сектором.

В заключение я хотел бы отметить тот огромный вклад, который посол Макни внес в процесс миростроительства в Сьерра-Леоне. Будучи Председателем страновой конфигурации Комиссии по миростроительству по Сьерра-Леоне в течение почти трех лет, он неоднократно бывал в этой стране и наладил контакты не только с правительством и политической оппозицией, но и с общественностью Сьерра-Леоне в целом. Для меня лично он был большой опорой и надежным партнером в Нью-Йорке при обсуждении различных вопросов политики, которые помогли составить программу в области миростроительства не только для Сьерра-Леоне, но и Организации Объединенных Наций в целом. Я хотел бы искренне поблагодарить его и пожелать ему всего наилучшего в будущем.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также приветствовать посла Ришински, с которым я надеюсь тесно сотрудничать в будущем — пока у нас была лишь одна встреча. Я думаю, что еще многое предстоит сделать для Сьерра-Леоне, а также

для миростроительства — области, в которой мы можем работать сообща.

Я хотел бы также поблагодарить правительство Сьерра-Леоне и лидеров — как религиозных, так и традиционных, — политические партии, независимые комиссии, местные органы власти, гражданское общество, неправительственные организации и средства массовой информации за их неизменное доверие к работе Организации Объединенных Наций. Однако я хотел бы выразить особую признательность президенту Короме за его руководящую роль, исключительную открытость и доброе отношение к системе Организации Объединенных Наций.

Наконец, я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Джозефа Б. Дауду за то, что он приехал в Нью-Йорк, чтобы представлять свою страну. Наверное, среди нас он лучше всех представляет успехи, достигнутые в Сьерра-Леоне, поскольку он играл видную роль в сменяющихся друг друга правительствах. Мне очень приятно с ним работать.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на фон дер Шуленбурга за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Гильермо Рицински.

Г-н Рицински (*говорит по-французски*): Для меня как нового посла и Постоянного представителя Канады огромная честь и удовольствие присутствовать на сегодняшнем заседании, и я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить.

(*говорит по-английски*)

Мне приятно выступать в Совете от имени страновой структуры по Сьерра-Леоне Комиссии по миростроительству.

Через десять лет после окончания гражданской войны Сьерра-Леоне готова перенести акцент в своей национальной стратегии с миростроительства на экономическое развитие. Как уже отмечали Исполнительный представитель Генерального секретаря и мой предшественник, это — замечательный успех, достигнутый в деле постконфликтного восстановления. Тем не менее, работа еще не вполне завершена. Сьерра-Леоне потребуются постоянная поддержка, поскольку страна готовится к выбо-

рам, которые состоятся в следующем году, стремясь решить остающиеся проблемы в области благого управления, занятости молодежи, борьбы с незаконным оборотом наркотиков и повысить способность противостоять неожиданным политическим и экономическим потрясениям.

Исходя из результатов визита делегации во Фритаун в начале этого года, я хотел бы остановиться на важнейших вопросах и изложить планы Комиссии по миростроительству на ближайшие шесть месяцев.

Как отметил Исполнительный представитель, президентские, парламентские и местные выборы в 2012 году имеют большое символическое значение. Избирательная кампания, свободная от запугивания, проводимая в духе открытого диалога и принятая всеми, будет означать, что Сьерра-Леоне заложила стабильную и демократическую основу для построения устойчивого мира. По мере приближения выборов крайне важно, чтобы все вовлеченные стороны укрепили доверие и достигли общего понимания в отношении основных правил, касающихся реформирования избирательного законодательства и обеспечения дальнейшего прогресса в деле реализации договоренностей, достигнутых в совместном коммюнике от апреля 2009 года. В момент, когда Совет Безопасности рассматривает мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ), я хотел бы подчеркнуть центральную роль, которую миссия сыграла в содействии диалогу и оказании помощи в подготовке к выборам, а также поблагодарить г-на фон дер Шуленбурга за его личное руководство.

В этой связи выдвижение Народной партией Сьерра-Леоне своего кандидата для участия в президентских выборах позволяет основным политическим партиям участвовать в более открытом, регулярном и продуктивном диалоге на высоком уровне. Национальная избирательная комиссия призвана обеспечить не только технически безупречные выборы, но и такие выборы, результаты которых будут повсеместно приняты всеми участниками. Комиссия по регистрации политических партий будет и впредь важным форумом для разрешения возможных споров. Крайне важно добиваться улучшения взаимоотношений между этими органами и основными политическими партиями. Полиция

Сьерра-Леоне в недавнем прошлом служила нейтральным и эффективным фактором стабильности, но она по-прежнему сталкивается с серьезной нехваткой оборудования. Ограниченное число транспортных средств, которые в настоящее время находятся в распоряжении полиции, является серьезным препятствием для передвижения и может снизить оперативность реагирования на инциденты в отдаленных районах в период выборов. Я хотел бы настоятельно призвать всех доноров помочь ликвидировать этот дефицит ресурсов.

После избирательного периода долгосрочное решение многих проблем Сьерра-Леоне будет зависеть от роста инвестиций частного сектора. Благое управление крайне важно для стимулирования такого прогресса. Комиссия по борьбе с коррупцией продолжает осуществлять широкомасштабную программу, которая включает преследование злостных правонарушителей, информирование общественности и проведение регулярных институциональных обзоров. Такие усилия обеспечили устойчивый прогресс в улучшении рейтинга Всемирного банка в плане ведения бизнеса. Необходимо продолжать и наращивать такие усилия.

В Сьерра-Леоне также происходит увеличение объема инвестиций, направляемых в добывающий сектор. Эта тенденция является обнадеживающей для стимулирования экономического роста и снижения зависимости от помощи, но она также влечет за собой риски. Вопрос ресурсов должен решаться транспарентным образом, что обеспечивает выгоды для населения в целом. Сьерра-Леоне может наращивать свои усилия по уменьшению таких рисков благодаря своему участию в Инициативе по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности и Кимберлийском процессе.

Экономический рост представляет собой важнейший компонент в долгосрочном снижении высокого уровня безработицы среди молодежи Сьерра-Леоне, но страна предприняла разумные шаги в краткосрочной перспективе. После предыдущего визита делегации в 2010 году, в ходе которого пристальное внимание было уделено этому вопросу, правительство создало Национальную комиссию по делам молодежи, назначило нового уполномоченного по делам молодежи, изменило соответствующие функции для создания министерства по делам молодежи и спорта и пересмотрело свою национальную стратегию в целях приведения в соответствие

мер в области предложения с фактическим спросом на рынке. Это самые отрадные события.

Как утверждается в Отчете о мировом развитии — 2011 год, создание рабочих мест является основным компонентом укрепления мира, но часто этой задаче уделяется слишком мало внимания. Предоставляя дополнительную поддержку Сьерра-Леоне, международные партнеры могли бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приступить к выполнению рекомендаций, содержащихся в *Отчете о мировом развитии*, и инвестировать в обеспечение долгосрочного успеха Сьерра-Леоне.

Сьерра-Леоне продолжает сталкиваться с серьезной угрозой, которую представляют незаконный оборот наркотиков и организованная преступность. Признавая региональный характер проблемы, структуры Комиссии по миростроительству по Западной Африке провели в начале этого года совместное заседание с участием высокопоставленных представителей Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки, Департамента операций по поддержанию мира и Интерпола. В ходе обсуждения был сделан ряд актуальных выводов.

Во-первых, хотя Сьерра-Леоне является наиболее развитым членом Инициативы в отношении побережья Западной Африки, медленные темпы прогресса в других районах затрудняют обмен разведывательной информацией и усилия по раннему предупреждению. Ограниченные возможности для отслеживания финансовых потоков в регионе — это еще одна серьезная проблема, особенно с учетом риска того, что незаконные доходы могут усугубить коррупцию. Во-вторых, Инициатива в отношении побережья Западной Африки требует дополнительного финансирования для удовлетворения масштабных потребностей.

В заключение позвольте мне кратко изложить предстоящие мероприятия Комиссии по миростроительству. В октябре структура по Сьерра-Леоне проведет заседание для рассмотрения второго ежегодного совместного доклада о ходе работы по Программе преобразований, подготовленной правительством Сьерра-Леоне в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, международными партнерами и гражданским обществом, включая женские группы. В течение следующих шести ме-

сяцев я также планирую посетить Сьерра-Леоне и провести совещание для оценки хода подготовки к выборам 2012 года с участием соответствующих должностных лиц Сьерра-Леоне. В свое время я передам информацию об этом визите и выводы, сделанные по итогам обсуждений в Комиссии по миростроительству, Совету Безопасности.

Наконец, позвольте мне выразить признательность как правительству Сьерра-Леоне, так и ОПООНМСЛ. Сьерра-Леоне продемонстрировала, чего может достичь сильное национальное руководство, столкнувшись с серьезными проблемами. ОПООНМСЛ во главе с Исполнительным представителем Генерального секретаря Михелем фон дер Шуленбургом в сотрудничестве со всей страновой группой Организации Объединенных Наций разработала инновационный и комплексный подход к миростроительству, с помощью которого удается достигать впечатляющих результатов. Для нас большая честь работать с такими сильными партнерами. Комиссия по миростроительству и впредь готова оказывать помощь Сьерра-Леоне в ее усилиях по укреплению мира.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Рицински за его брифинг.

Я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Сьерра-Леоне Его Превосходительству г-ну Джозефу Бандабле Дауде.

Г-н Дауда (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот руководящий пост Совета Безопасности в сентябре. Одновременно я хотел бы поблагодарить членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в обсуждении рассматриваемого Советом пункта повестки дня, который касается Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ).

От имени Его Превосходительства президента Эрнеста Бэя Коромы и народа Сьерра-Леоне я хотел бы передать Организации Объединенных Наций и друзьям Сьерра-Леоне огромную признательность за неустанную поддержку и активную заинтересованность в деле укрепления в нашей стране мира, стабильности и развития. В этой связи позвольте

мне особо отметить решительное руководство посла Джона Макни в качестве руководителя страновой структуры по Сьерра-Леоне и его приверженность делу мира и развития в Сьерра-Леоне, а также выразить искреннюю признательность лично ему, сотрудникам его миссии и правительству и народу Канады за ту беспрецедентную роль, которую они образцово играют и которая заслуживает подражания и признания. Мы желаем г-ну Макни всяческих успехов в его будущей работе.

Мы намерены продолжать сотрудничество с Канадой в укреплении завоеваний, достигнутых в период перехода от постконфликтного этапа к этапу, в большей степени ориентированному на развитие. Мы искренне приветствуем преемника посла Макни посла Гильермо Рицински и возлагаем на него большие надежды. Мы благодарим его за полезное участие в этих прениях.

Кроме того, мы хотели бы поблагодарить Исполнительного представителя Генерального секретаря г-на Михеля фон дер Шуленбурга за проявленное им замечательное понимание ситуации на местах, а также страновую группу Организации Объединенных Наций за ее твердую поддержку в укреплении мира и наращивании успехов нашего постконфликтного развития. Я признателен г-ну фон дер Шуленбургу за любезные слова в мой адрес. Я хотел бы заверить его в том, что я и впредь буду продолжать сотрудничать в усилиях по укреплению мирного процесса в нашей стране и поддерживать такие усилия.

В седьмом докладе Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (S/2011/554) точно отражены достигнутые успехи и те проблемы, которые нам необходимо преодолеть в наших усилиях по укреплению мира и переходу к этапу, ориентированному преимущественно на развитие. Президент Эрнест Бэй Корума и правительство Сьерра-Леоне по-прежнему твердо привержены реализации планов наших международных партнеров, включая Организацию Объединенных Наций и Комиссию по миростроительству, направленных на обеспечение прочного мира и стабильности и на ускорение социально-экономического развития в соответствии с нашей Программой преобразований. Именно в этом контексте президент Корума выступил с идеей проведения всеобщей и непредвзятой общенациональной

конференции во время своего выступления по случаю празднования пятидесятой годовщины нашей независимости.

Мы полностью принимаем к сведению озабоченность, выраженную в докладе в связи с выполнением положений совместного коммюнике от 2 апреля 2009 года. Мы хотели бы заверить Совет в том, что правительство Сьерра-Леоне будет и впредь взаимодействовать со всеми заинтересованными сторонами, свидетельством чего служит наше сотрудничество с ОПООНМСЛ в деле создания Молодежной ассоциации всех политических партий и Женской ассоциации всех политических партий, целью которых является предотвращение политического насилия, содействие межпартийному диалогу и, в случае с Женской ассоциацией, дальнейшая активизация участия женщин в политике.

В связи с последней темой я рад сообщить Совету о том, что в настоящее время женщины занимают 14,5 процента всех политических постов; это почти половина от поставленной нами цели в 30 процентов. Мы также продолжаем добиваться прогресса в области образования девочек и предоставления бесплатных медицинских услуг беременным женщинам, кормящим матерям и детям в возрасте до пяти лет.

Кроме того, мы добиваемся стабильного прогресса в создании структур по обеспечению занятости молодежи, по борьбе с коррупцией, транснациональной организованной преступностью, по обеспечению участия женщин в миростроительстве и предоставлении государственных услуг, а также по борьбе с гендерным насилием. Для решения проблемы безработицы среди молодежи, которая остается значительным препятствием в процессе укрепления мира, было учреждено новое министерство по делам молодежи и спорта и Национальная комиссия по делам молодежи, а также назначены комиссар и члены совета, — для создания политических рамок. Эти меры проложат путь к более активному участию молодежи в процессе национального развития.

Правительство Сьерра-Леоне по-прежнему привержено проведению в 2012 году мирных, свободных, справедливых, внушающих доверие и транспарентных выборов. Мы приветствуем любую поддержку, которую Организация Объединенных Наций и наши партнеры по развитию оказывают

нам в этой области. Приверженность президента Коромы формированию мирной политической среды была недавно продемонстрирована на примере создания благоприятных условий для основной оппозиционной партии — Народной партии Сьерра-Леоне, с тем чтобы она могла избрать своих партийных должностных лиц, включая кандидата в президенты на выборах в 2012 году. По сути дела, успешное проведение этих выборов станет важной вехой и будет служить индикатором того, действительно ли реальные мир и стабильность укоренились в наших национальных усилиях. Столь же большое значение будут иметь реализация столь обсуждаемой идеи переходного процесса и переход от ОПООНМСЛ к страновой группе Организации Объединенных Наций.

Национальная избирательная комиссия и Комиссия по регистрации политических партий пользуются независимостью и имеют возможность эффективно осуществлять свой конституционный мандат, не подвергаясь никакому вмешательству. Кроме того, Избирательная комиссия, консультируясь со всеми заинтересованными сторонами, включая политические партии, прилагает усилия для разработки реформы избирательного процесса. Корпорация Сьерра-Леоне по радиовещанию, Независимая комиссия по средствам массовой информации и Гильдия редакторов продолжают играть центральную роль в обеспечении равного доступа к радио- и телевизионному эфиру для общественности и, в частности, для политических партий.

Мы также привержены решению поднятых в докладе проблем, касающихся горнодобывающего сектора и управления нашими природными ресурсами и в связи с этим принимаем меры по улучшению руководства этим сектором и обеспечению большей транспарентности и подотчетности, с тем чтобы извлечь максимальную выгоду из природных ресурсов нашей страны на благо всего населения Сьерра-Леоне. В этой связи мы заручились поддержкой своих партнеров по развитию в целях наращивания потенциала министерства минеральных ресурсов.

Однако нам по-прежнему требуется поддержка международного сообщества и наших партнеров по развитию, для того чтобы мы могли наращивать достигнутый прогресс и продолжать укреплять процесс миростроительства в Сьерра-Леоне. В частности, такие вопросы как поддержка Националь-

ной избирательной комиссии, решение проблемы безработицы среди молодежи, поддержка Комиссии по борьбе с коррупцией, процесса выплаты репараций, рекомендованной Комиссией по установлению истины и примирению, и обеспечение автотранспортными средствами полиции Сьерра-Леоне, для того чтобы повысить ее возможности и сделать ее более мобильной и заметной в ходе выборов и после них, — все эти вопросы требуют неотложного внимания и решения в интересах укрепления уже достигнутых результатов.

Для успешного проведения мирных, свободных и справедливых выборов требуется, в основном, чтобы все заинтересованные стороны проявляли ответственность и придерживались законов о выборах и других соответствующих законов страны. В частности, необходимо, чтобы все заинтересованные стороны, включая международные, прилагали усилия к укреплению мира и стабильности в Сьерра-Леоне и чтобы никто не мог упрекнуть их в том, что они поддерживают тех, кто совершает грубые нарушения прав человека и другие противоправные действия. На данном этапе процесса миростроительства такие действия могут быть неправильно истолкованы и породить насилие, которое в состоянии привести к возобновлению конфликта.

Кроме того, незаконный оборот наркотиков и организованная преступность по-прежнему создают серьезную угрозу для субрегиона Экономического сообщества западноафриканских государств. При поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Сьерра-Леоне в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья продвинулась гораздо дальше, чем другие затронутые страны в том, что касается создания структур, обеспечивающих нормальную деятельность и эффективность Группы по транснациональной организованной преступности. Оказание правительству дополнительной поддержки в обеспечении благого управления и верховенства права; борьба с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью; поддержка Комиссии по правам человека; предоставление помощи на цели наращивания национального потенциала в таких областях, как обеспечение правопорядка, судебно-медицинская экспертиза, охрана границ, борьба с «отмыванием денег» и укрепление учреждений уголовного правосудия также необходимы для закреп-

ления и развития успехов, достигнутых в этих ключевых областях миростроительства.

В социально-экономической сфере продолжение глобальной экономической и финансовой нестабильности, а также кризис задолженности серьезно подрывают наши усилия по скорейшему восстановлению экономики, к которому мы стремимся. С учетом серьезного воздействия этой нестабильности на наши усилия, а также прогресса, достигнутого нами в области социально-экономического развития, мы с нетерпением ожидаем определения международным сообществом и партнерами по развитию эффективных путей и средств для устранения существующего дефицита финансовой помощи в ходе осуществления Совместной концепции Организации Объединенных Наций для Сьерра-Леоне. Мы высоко оцениваем позитивный отклик некоторых наших партнеров по развитию и дружественных стран, включая Соединенное Королевство, Канаду, Австралию, Ирландию и Италию, на призывы Многостороннего донорского целевого фонда. Мы просим принять соответствующие меры в целях выполнения обязательств в отношении объявленных взносов, принятых на состоявшемся в Лондоне в 2009 году заседании Консультативной группы по Сьерра-Леоне.

Мы в полной мере осознаем, что привлечение прямых иностранных инвестиций и целенаправленное создание благоприятных условий для развития бизнеса по-прежнему являются залогом создания более стабильной обстановки в Сьерра-Леоне и защиты наших граждан от страха и нужды. Правительство будет и впредь неустанно стремиться к этой цели.

Принимая высказанные в наш адрес поздравления в связи с достигнутым прогрессом, мы хотели бы просить наших друзей, международное сообщество и Организацию Объединенных Наций и далее вносить свой вклад в обеспечение дальнейших успехов по мере того, как мы неустанно стремимся к достижению наших общих целей в плане укрепления мира и обеспечения развития.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на активизацию деятельности наемников в бассейне реки Мано, которая требует наших коллективных усилий и обеспечения поддержки, с тем чтобы решить этот вопрос, пока он не вышел из-под контроля и не привел к подрыву мира и стабильности в

субрегионе. Мы приветствуем поддержку со стороны Организации Объединенных Наций в деле проведения Специальным судом по Сьерра-Леоне судебного процесса по делу Чарльза Тейлора.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы, с позволения Совета, коротко рассказать о последних событиях, связанных с политическим насилием в Сьерра-Леоне. Кандидат от Народной партии Сьерра-Леоне (НПСЛ) на президентских выборах 2012 года г-н Джулиус Маада Био организовал поездку по стране, с тем чтобы лично выразить признательность членам НПСЛ за выдвижение его кандидатуры на пост президента от этой партии. Согласно имеющейся информации, секретариат партии, как положено, запросил у полиции необходимое разрешение, которое по закону было предоставлено при том понимании, что г-н Маада Био выступит с благодарственным посланием перед своей аудиторией на «Поле коронации» в Бо.

В пятницу, 9 сентября, г-н Маада Био отбыл из Фритауна, сделал остановки в районе 91-ой мили и на узлом пункте Мойамба и прибыл в Бо без каких-либо происшествий. Во всех пунктах его приветствовала многочисленная ликующая толпа людей. По пути на «Поле коронации» колонна с конвоем была направлена по дороге Махей Бойма, вдоль которой расположены отделения Всенародного конгресса (ВК) и Народного движения за демократические перемены (НДДП).

Согласно полученным сообщениям, на промежутке пути от отделения ВК к отделению НДДП произошла стычка, в результате которой г-на Маада Био забросали камнями, и поскольку, как сообщают, он ехал стоя в машине с открытым верхом, он получил травму головы. Сообщается также, что его пришлось немедленно доставить в больницу, где ему была оказана медицинская помощь. Сразу же после этого на месте происшествия начались беспорядки, в результате которых был совершен поджог здания отделения ВК. Были сожжены два других здания в двух других местах, а также резиденция г-на Шеку Силлаха, председателя регионального отделения ВК в округе Бо, и здание, арендуемое для служебных помещений «Де Па Ин Иай».

Согласно сообщениям журналистов, в ходе предпринятых полицией усилий по сдерживанию бушующей толпы использовались слезоточивый газ и боевые патроны, в результате чего один человек

погиб, а 17 человек получили ранения и были госпитализированы. Этот неприятный политический инцидент был резко осужден в пресс-релизе, опубликованном сразу же после этого инцидента Канцелярией президента Эрнеста Бэя Коромы, и во многих последующих пресс-релизах других политических групп, включая ВК и НДДП, независимую комиссию по средствам массовой информации, Комиссию по регистрации политических партий (КРПП) и Кампанию за благое управление.

Общественность также заявила о широком и безоговорочном осуждении этого инцидента посредством радиопрограмм с «прямым эфиром» и редакционных статей в печатных изданиях. В субботу президент созвал короткое заседание по вопросу о безопасности, в котором участвовали приглашенные исполнительные представители КРПП, представители средств массовой информации и гражданского общества. На заседании также присутствовали министр обороны, министр внутренних дел, заместитель министра информации и коммуникаций, начальник штаба, начальник штаба обороны, полиции Сьерра-Леоне, высокопоставленный сотрудник Управления национальной безопасности, начальник пожарной охраны и министр иностранных дел.

Во вступительной речи президент поблагодарил всех за то, что они все откликнулись в столь сжатые сроки. Он также лично еще раз осудил этот инцидент; по его словам, этот инцидент направляет очень нежелательный и неверный сигнал в преддверии выборов 2012 года и может потенциально подорвать и свести на нет достигнутые на национальном уровне успехи в плане формирования нового представления о стране, миростроительства и укрепления мира, которых удалось достичь с таким трудом с помощью партнеров по развитию и международного сообщества.

Президент решительно подчеркнул, что этот злополучный инцидент является опасным и неприемлемым, поскольку он может привести к возможному насилию в ходе предстоящих выборов в 2012 году. Он добавил, что этот инцидент может подорвать мир, безопасность и стабильность государства. Затем президент Коромы твердо заявил о своей личной приверженности искоренению этой вредной тенденции, поскольку он не допустит такого явного возрождения политического насилия – будь то внутрипартийное или межпартийное наси-

лие. В свете вышеупомянутых мной событий президент издал ряд жестких директив. Он приказал незамедлительно провести полное расследование произошедшего в пятницу, 9 сентября, инцидента и как можно скорее представить всеобъемлющий отчет. Он также приказал надлежащим образом и незамедлительно учредить компетентный комитет и подчеркнул необходимость включения в его состав членов КРПП и организаций гражданского общества, с тем чтобы обеспечить транспарентность и результаты объективного доклада, который заслуживал бы доверие не только в глазах нации, но и международного сообщества.

Президент также добавил, что он хотел бы, чтобы расследование было проведено на таком профессиональном уровне, который не оставлял бы места для подозрений в отношении того, что кому-то несправедливо причинен вред. Он заявил, что комитет должен провести серьезную работу по установлению фактов, направленную на подготовку всеобъемлющего доклада, который, как ожидается, поможет создать достоверную доказательную базу для судебного преследования всех без исключения лиц, кто окажется виновным в ущемлении прав или пристрастности.

Президент вновь подтвердил свою решимость добиваться того, чтобы все, без исключения, лица, которые окажутся виновными, полностью понесли наказание перед законом. Затем он попросил членов комитета, который будет создан, не забывать о том, что возложенная на них задача — это особый политический призыв к выполнению ими своего патриотического долга в очень непростой ситуации, которая касается национального развития, представления о стране и национальной гордости. Поблагодарив всех присутствующих за участие, президент подчеркнул, что он ожидает проведения оперативного и транспарентного расследования, а также весьма всеобъемлющего и достоверного доклада в интересах устранения возникшей у нации озабоченности.

Следует отметить, что это расследование будет проводиться независимо, но параллельно с расследованием полиции Бо, которое, возможно, будет восприниматься как политическое по своему характеру.

Аналогичный подход был занят в случае недавнего инцидента в Коно во время визита минист-

ра внутренних дел. Члены комитета должны были покинуть Фритаун в воскресенье, 11 сентября. Узнав о том, что г-н Маада Био прервал свою поездку и вернулся во Фритаун в конце недели, члены комитета решили обратиться с просьбой об интервью с ним, прежде чем он уедет из страны для проведения медицинского обследования. На этом я завершаю брифинг.

Наконец, позвольте мне вновь подтвердить нашу глубокую признательность Организации Объединенных Наций, Комиссии по миростроительству, ее Председателю и членам структуры по Сьерра-Леоне, а также нашим партнерам по развитию за их постоянную поддержку миростроительства и укрепления мира в Сьерра-Леоне.

Председатель (говорит по-арабски): Я благодарю г-на Дауду за его заявление.

Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.